

Українська Католицька Церква

Св. Архистромила Михаїла

St. Michael The Archangel

Ukrainian Catholic Church



125-135 Wethersfield Ave., Hartford, CT 06114

Rectory (860)-525-7823; School (860)-547-0858;

E-mail: st_michael@comcast.net (private intentions)

contact@smucc.org (general inquiries)

Online Bulletins, Announcements & More: www.smucc.org

Very Rev. Pawlo Martyniuk о. Павло Мартинюк

Trustees : Julie Nesteruk and Adrian Mishtal

Art and Music Directors: Julia Nesteruk and Lesya Rudyk

Children's First Holy Communion Program Director: Irene Bobriwnyk

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

CHRIST IS BORN!

January 16, 2022

30-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
30TH SUNDAY AFTER PENTECOST

Tone 1 An./Ep. An./Ep. Кол./Colos. 3:12-16; Єв./Gospel Лк./Luke. – 18:18 -27.

SERVICE SCHEDULE

WEEKDAYS: MONDAY–FRIDAY 8:00AM or 7:00PM TBA

SATURDAY: 8:00AM; 4:00PM (Vigil Sunday-Eng)

SUNDAY: 8:30 AM; 10:30 AM (Ukrainian)

CONFESSIONS are heard before each Divine Liturgy by req.

Baptism – Arrangement for baptism to be made Personally at the Parish Office. Please call rectory for an appointment.

Marriage – Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date.

Please call rectory for an appointment.

Sick Calls – To arrange for Sacraments for the elderly and sick at home, please call Parish Office.

Please advise the rectory of any hospitalization.

Bulletin Notices – Notices for the bulletin must be e-mailed or in writing by Wednesday @8PM to be included in that week's bulletin.

Stewardship – Remember St. Michael's Ukrainian Catholic Church in your will.

Office hours – by Appointment Only! Please Call 860-525-7823

Special Share in the Eucharist *– bread & wine offered for a day, week, month, or year. Donations: one week - \$20. Donors/intentions will be listed.

Eternal Light *– offering to light for a week \$10.00.

Altar Candles *– offering to light for a week \$10.00.

Bulletin Sponsorship* - \$5 per week



30-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
30TH SUNDAY AFTER PENTECOST

Tone 1 An./Ep. An./Ep. Кол./Colos. 3:12-16; Єв./Gospel Лк./Luke. – 18:18-27.

Sat. 01/15 4:00PM †Walter HORNAT – req by Jeff & Carol Martin
Sun. 01/16 8:30AM †Jaroslaw HANKEWYCH – req. by Anonymous
10:30AM Божественна Літургія в наміренні парафіян * Pro Populo

01/17 Monday There is no offered intention
01/18 Tuesday There is no offered intention
01/19 Wednesday There is no offered intention
01/20 Thursday There is no offered intention
01/21 Friday There is no offered intention
01/22 Saturday There is no offered intention

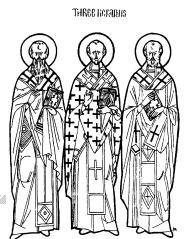
31-ша НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
31ST SUNDAY AFTER PENTECOST

Tone 2 An./Ep. 1 Тим./1 Tim. 1:15-17; Єв./Gospel Лук./Lk. 18:35-43

Sat. 01/22 4:00PM †Henry & Mary MARTIN – req by Jeff & Carol Martin
Sun. 01/23 8:30AM Божественна Літургія в наміренні парафіян
Після Літургії Різдвяний виступ дітей парафії
10:30AM †Roman GRIVINSKIY – req. by Roman Borysiuk
Після Літургії Різдвяний виступ дітей парафії



01/24 Monday There is no offered intention
01/25 Tuesday There is no offered intention
01/26 Wednesday There is no offered intention
01/27 Thursday There is no offered intention
01/28 Friday There is no offered intention
01/29 Saturday There is no offered intention



SUNDAY OF ZACCHAEUS ♦ **НЕДІЛЯ ПРО ЗАКХЕЯ**
Трьох Святителів * Three Holy Hierarchs

Tone 3 An./Ep. 1 Тим./1 Tim. 4:9-15; Єв./Gospel Лк./Lk. – 19:1-10

Sat. 01/29 4:00PM †Walter HORNAT – req by Ukrainian American Veterans
Sun. 01/30 8:30AM Божественна Літургія в наміренні парафіян * Pro Populo
10:30AM Божественна Літургія в наміренні парафіян * Pro Populo



WELCOME to Our Visitors and Guests

We, welcome you to our community. We are honored and pleased for your participation at the Divine Liturgies. We invite you to raise your hearts, mind and bodies in praise to God. All Catholics may receive Holy Communion. Infants and children of the Eastern Churches(Canon 710) who have received Communion at the *time of their Baptism and Chrismation may receive Communion through the faith of their parent(s).*



Orthodox Faithful may also receive Holy Communion (Canon 671). If you have any question or would like to be part of our community, please kindly see Fr. Pawlo Martyniuk.

♦ **СЕРДЕЧНО ВІТАЄМО** всіх наших парафіян, що святкуватимуть у січні місяці свої іменини, уродини та ювілеї. Широ бажаємо усім Вам щедрих Божих ласк, щасття, здоров'я та благополуччя на Многії та Благії Літа!

♦ **OUR SINCERE PRAYERS AND WISHES** To our parishioners who celebrate their Birthday, Name Day and Anniversary in the month of January. May Our Lord Jesus Christ bestow his blessings of Good Health, Happiness, Peace and Grant You Many Blessed Years to Come!

◆ ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ / CHURCH DONATION

In Memory of †*Mary Martin*
\$50.00 *Laura Bennett & Raymond Inferrera.*

Thank You for Your kind generosity and love for Your Parish Church!

ПРАЗНИК ТРЬОХ СВЯТИТЕЛІВ

**"Празнує днесь Церква визначне торжество трьох Учителів,
вони бо укріпили Церкву своїми божественними догматами"**
(Сідален утрени праздника).



Тридцятого січня святкуємо пам'ять трьох великих і дуже визначних єрархів, учителів, проповідників і Отців Східної Церкви: святого Василя Великого, святого Григорія Богослова і святого Йоана Золотоустого. У нашому народі цей празник знаний як свято Трьох святих. Отці, три єрархи-святителі — це велетні віри, духа, святости й науки. Вони передали нам чисту віру Нікейського Собору, вони пояснили нам догми про Святу Тройцю, Христове божество та Пресвяту Євхаристію. За їхні заслуги Східна Церква називає їх у своїх богослужбах рівноапостольними, органами Святого Духа, колонами Церкви та вчителями вселенної. Усі троє жили в IV столітті — золотому віці християнської віри. Святий Василій і святий Григорій

це сини славної Кападокії (Мала Азія), близькі друзі і майже однолітки. Святий Йоан Золотоустий — антіохієць і молодший від них на 20 літ. Усіх їх єднала апостольська ревність за святу віру і спасення душ.

УСТАНОВЛЕННЯ ПРАЗНИКА

Празник Трьох Святителів належить до найновіших празників грецької Церкви. Поштовхом до встановлення цього празника була велика суперечка у другій половині XI ст. про те, хто з них трьох є більш цінний для Церкви. Одні вище ставили святого Василя Великого, другі святого Григорія Богослова, а ще інші святого Йоана Золотоустого. Прихильники святого Василя звались василіяни, святого Григорія — григоріяни, а святого Йоана — йоаніти. Цей спір розв'язали самі Святителі. Вони спочатку кожен зокрема, а потім усі троє з'явилися Йоанові — єпископові міста Евхаїти, який відзначався мудрістю, знанням, чеснотами, і сказали: "Ми, як бачиш, одне в Бога й нічого нема в нас протинного чи спірного, а кожний з нас у своєму часі окремо натхнений Божим Духом навчав, що було потрібно для спасення людей. Тож нема між нами ні першого, ні другого, але як назвеш одного, то за ним ідуть два інші. Встань, отже, і накажи тим, що через нас сваряться, щоб не ділилися, бо як за життя, так і після смерті нашим намаганням є всі сторони світу зводити до миру і єдності. Установи, отже, святкування нашої пам'яті в одному дні так, як ми одне в Бога, а ми будемо помагати до спасення тим, що святкуватимуть нашу пам'ять".

Єпископ Йоан зробив, як йому доручили Святителі. А через те, що свята Церква вже святкувала в січні пам'ять кожного з них зокрема, то він 1076 року призначив їхній спільний празник на 30 січня. Крім того, він на їхню честь склав проповідь, уклав тропарі, канони і стихири. Наші літописи 1076 року згадують про встановлення цього празника в Греції.

ТРИ СВЯТИТЕЛІ В БОГОСЛУЖЕННІ ПРАЗНИКА

Богослужба празника оспівує і прославляє трьох Святителів за їхню гарячу любов до Бога і ближнього, непохитну віру, значення для святої Церкви, світлі чесноти, Божу мудрість та заступництво. "Василій — божественний ум, — співаємо на стиховні малої вечірні, — Григорій — божественний голос, Йоан — прегарний світильник. Хай будуть прославлені три визначні угодники і служителі Тройці". У стихирі на стиховні вечірні сказано: "Духа органи, грому божественного труби, блискавки проповідництва,

світильники всесвітлі, золоті і світоносні в Бозі, преблаженний Василю, Григорію всемудрий, всезолотий і всечесний Йоане".

У стихирах вечірні, утрєні й канонї знаходимо багато похвальних зворотів і порівнянь, якими свята Церква висловлює свій подив, пошану, похвалу та почитання Трьох Святителів. Ось деякі з них: "Мужі Божі", "посуди вибрані", "колони й підпора Церкви", "Тройці поборники, благочестя заборола", "божественні й мудрі вчителі", "органи Святого Духа, справжні труби, ритори слова", "земні ангели, небесні чоловіки", "визначні посуди Духа, тверді поборники віри, колони Церкви, усіх грішників потіха". Наводячи як приклад їхню велич, заслуги та значення для Бога, свята Церква закликає вірних до належної прослави Трьох Святителів: "Любителі празника, — співаємо на литії, — зійшовшись, славимо пісєнными похвалами Христових Святителів, Отців славу, колони віри і вірних учителів і хоронителів, кажучи: Радуйся, церковне світло, Василю премудрий, і стовпе непорушний. Радуйся, уме небесний, архиєрею преславний, Григорію Богослове. Радуйся, Золотослове, всезолотий Йоане, покаєння ясний проповіднику. Тож, Отці пребагаті, не переставайте завжди молитися до Христа за тих, які вірою і любов'ю празнують ваше священне і божественне торжество".

ЗНАМЕННІ РИСИ ТРЬОХ СВЯТИТЕЛІВ

Святий Василій Великий (329-379)

Його батьки і діди — визначні патриції, заслужені і впливові роди та безстрашні визнаєвці святої віри. Його небуденні здібності, надзвичайно швидкий розум, велике бажання знань, а також фінансова спроможність, відкрили дорогу до найвищих і найкращих тодішніх шкіл і професорів. Британський історик Ф. Фарвар так описує особу святого Василія: "Його риси і постава, його струнка постать, бліде обличчя, бистре око, серйозна поведінка свідчили про шляхетське походження. Природна визначність характеру робила несмілими його ворогів, а захоплювала його приятелів. Це був уроджений володар, який християнською покорою ледве здушував почуття власної вищости" (Життя святих, Т. II).

Слуга Божий митрополит Андрей Шептицький (ЧСВВ) у вступі до Аскетичних Творів святого о. нашого Василія Великого сказав про нього: "Василій це чоловік всебічно освічений у всіх напрямках тодішнього знання, знаменитий бесідник, незрівнянний знавець Святого Письма, знаменитий догматист та полеміст у боротьбі проти аріян".

Святий Василій за своєю природою аскет і богослов. Будучи архиєпископом Кесарії у Кападокії, він зарекомендував себе як справжній оборонець святої віри, добрий організатор, знаменитий бесідник, визначний письменник, реформатор богослуження і святої Літургії, ревний опікун сиріт та вбогих, законодавець монашого життя в монастирях. За його заслуги свята Церква дала йому титул Великого, його пам'ять наша Церква вшановує в день його смерти 1 січня.

Святий Григорій Богослов (к. 326-390)

Його батько, також на ім'я Григорій, був єпископом у Назіянзі в Кападокії. Ще до його народження побожна мати Нонна склала обітницю віддати сина на службу Богові. Відтак, вручаючи Святе Письмо юнакові, вона сказала: "Як обіцяла, приношу тебе Богові, тож сповни моє бажання.

Ти народився внаслідок моїх молитов. І про це тепер молюся, щоб ти був досконалий. Вручаю тобі, мій сину, цей дорогоцінний скарб, орудуй ним через ціле твоє життя а в майбутньому одержиш ще більші блага".

Як святий Василій, так і святий Григорій одержав всебічну освіту у високих школах. У дорозі на студії до Атен його корабель захопила на морі велика буря. Він тоді ще не був охрещений, і, боячися, що загине без святого хреста, склав обіт: коли щасливо врятується, то посвятить себе службі Богові. В Атенах він зустрів святого Василія і вони стали вірними друзями на ціле життя. Про їхнє життя в Атенах він коротко каже: "Ми знали тільки дві дороги: одну до храму на молитву, а другу до школи по науку".

Батько Григорія висвятив сина на священика, а святий Василій відтак призначив його на єпископа Сазими. Святий Григорій кілька літ був архиєпископом Царгорода. Він відзначився як глибокий проповідник. Його проповіді — мистецькі перлини й архитвори бесідництва. Святий Григорій

великий звеличник святої Тройці. Догму про Святу Тройцю він кладе в основу християнської релігії. За свої богословські науки отримав назву Богослова. Візантіїці звали його християнським Демосфеном.

Святий Григорій за природою тихий, ніжний, чутливий і співчутливий. Завжди мріяв про життя молитви і контемпляції на самоті. Залишив проповіді, поезії і листи. Написав гарне Надмогильне Слово на честь свого друга святого Василія Великого та на честь свого батька Григорія. Пам'ять його смерті вшановуємо 25 січня.

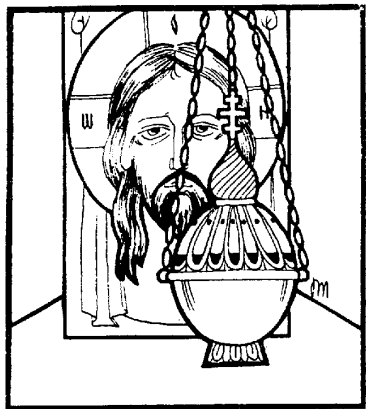
Святий Йоан Золотоустий (347-407)

Він — дитина великого міста Антіохії. Там народився і довгі літа вів активну діяльність як ревний священник і невтомний проповідник. Проповідь була нерозлучною частиною його життя і душі. "Не могу одного дня проминути, — каже він своїм слухачам, — щоб вас не накормити зі скарбів Святого Письма". Мав слабе здоров'я, але коли виходив на проповідницю, то відновлював свої сили. Він сам про це говорить: "Проповідування робить мене здоровим. Як тільки відчиню свої уста, то зникає всяке умучення". Своїми проповідями він захоплював великі маси. У проповідях і гоміліях дає гарне пояснення великої частини Святого Письма Старого й Нового Завіту. За свої палкі і поривисті проповіді він отримав назву Золотоустого. Святий Йоан Золотоустий, як священник і як єпископ, цілком відданий своїй Церкві і своїм вірним. Він великий приятель і опікун убогих, удів і сиріт, його світлі таланти винесли його на архієпископський престол столичного міста Царгорода.

Святий Йоан Золотоустий — це ревний і повний жертви пастир, незрівнянний бесідник, учитель віри й моралі. До нас дійшло понад 800 його проповідей, книга Про священство та багато листів. На наших землях ще в княжих часах нічиїх проповідей так не знали і читали, як його. У домонгольській добі в нас було багато перекладів і вибраного з його проповідей під різними назвами, як "Златоуст", "Златоструй", "Ізмарагд", "Маргарит". "Ізборник" князя Святослава 1033 року містить у собі вибране з творів Йоана Золотоустого, Василія Великого, Григорія Богослова, Атанасія Великого, Григорія Ниського та інших. Його пам'ять відзначаємо два рази в році: день його смерті — 13 листопада і перенесення його мощей — 27 січня.

◆ **SOROKOUSTY** † **СОРОКОУСТИ** Служби за померлих – сорокоусти служитимемо цього 2022 року в наступні суботи:

19-го лютого; 12-го, 19-го та 26-го березня; та 4-го червня. Впродовж великого посту ми поминаємо і молимося за наших померлих рідних та близьких. Якщо ви бажаєте пом'янути ваших померлих, прошу подати їхні імена та ваші пожертви до четверга 17-го лютого, для першої поминально заупокійно служби.



All Souls Saturdays

The Church sets aside certain days as "Saturday of the Souls." In the Slav tradition: the Saturday of Meatfare, the 2nd, 3rd, and 4th Saturdays of the Great Fast, and the Saturday before Pentecost.

ALL SOULS SATURDAYS "The Holy Fathers were convinced that the commemoration of the departed by alms and sacrifices (Divine Liturgies) brings great comfort and benefit to them"

MEMORIAL SERVICE for the DEAD: The memorial service for the deceased – Sorokousty – will be held on Saturdays: Feb. 19th

& March – 12th, 19th, 26th and the 4th of June 2022.

LENTEN SOROKOUSTY: During Lent we remember our Deceased loved ones. If you wish to join in this prayer, please provide me with a list of names before the Thursay Feb. 17th 2022, to be remembered at the first All Soul's Saturday. Print or type all names to be prayed for, insert them in the designated "SOROKOUSTY" envelope along with your offering and drop in the collection basket, or mail to the church office before February 17th.

TROPAR (Tone 1): Though the stone was sealed by the Jews and soldiers guarded Your most pure body, You arose, O Savior, on the third day, and gave life to the world. And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life: Glory to Your resurrection, O Christ! Glory to Your kingdom! Glory to Your saving plan, O only Lover of Mankind.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

KONDAK: You arose in glory from the tomb and with Yourself, You raised the world. All humanity acclaims You as God, and death has vanished. Adam exults, O Master, and Eve, redeemed from bondage now, cries out for joy: "You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all."

Now and for ever and ever. Amen.

THEOTOKION: When Gabriel uttered to You, O Virgin, his 'Rejoice!' – at that sound, the Master of all became flesh in You, the Holy Ark. As the just David said, You have become wider than the heavens carrying Your Creator. Glory to Him Who dwelt in You! Glory to Him Who came forth from You! Glory to Him Who freed us through birth from You!

PROKIMEN:

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

A reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians 3:12–16

Brethren: Put on, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another, if one has a grievance against another; as the Lord has forgiven you, so must you also do. And over all these put on love, that is, the bond of perfection. And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly, as in all wisdom you teach and admonish one another, singing psalms, hymns, a spiritual songs with gratitude in your hearts to God.

ALLELUIA: God gives me vindication, and has subdued peoples under me. Alleluia. (3)

Verse: Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever. Alleluia. (3)

COMMUNION HYMN: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia. (3)

Purity of Heart

ON JAN 06, 2022

Praised be Jesus Christ!

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Our daily life in Our Lord Jesus Christ is a difficult struggle between pursuit of the true happiness He freely offers to us and beguilement by the false happiness marketed to us, at the cost of our freedom, by a world burdened with the effects of Original Sin. The Sacred Heart of Jesus assures us daily that only the unceasing and immeasurable love flowing from His glorious pierced Heart into our hearts brings us joy in this life, saves us from sin, and leads us safely to our true destiny, Eternal Life, the fullness of joy and peace in His company forever.

Yet, remaining heirs of the sin of our First Parents, heirs of a fallen nature, we suffer the constant temptation to close our hearts, refusing to accept the saving love, flowing from His glorious Sacred Heart. When we give way to the temptation, we commit an offense which has been repeated by the children of God in every age. We read in Sacred Scripture Our Lord's lament over our sinfulness: "Forty years long was I offended with that generation, and I said: These always err in heart. And these men have not known my ways: so I swore in my wrath that they shall not enter into my rest" (Ps 95, 10-11; cf. Heb 3, 10). The Reproaches, the *Improperia*, chanted during the Liturgy of Our Lord's Passion on Good Friday, reflect, in a particularly striking manner, our prideful and ungrateful rebellion before the pure and selfless love of God, embodied in the Passion, Death, Resurrection and Ascension of God the Son Incarnate, Our Lord Jesus Christ. We recall the words of Our Lord to Saint Margaret Mary, when he showed her His Sacred Heart: "Behold this Heart which has so loved men that it has spared nothing, even to consuming itself to witness its love. And in return, I receive from most of them only ingratitude from their irreverences and their sacrileges and by the coldness and contempt that they have for Me in this sacrament of love [the Most Blessed Sacrament of the Holy Eucharist]..." (Our Lord to Saint Margaret Mary Alacoque, June of 1675).

The poisonous and ultimately lethal error of closing our human heart to the Sacred Heart of Our Lord, to His unceasing and immeasurable outpouring of love, leads us to a search for happiness in places where it can never be found. It leads us to abandon holiness of life in Christ, the sure way to happiness, in order to pursue our fulfillment in unholy places, places in which we are robbed of our freedom and eventually destroyed. Contemporary culture, marked so heavily by addictions – abuse of alcohol and drugs, greed, abuse of authority and power, sexual promiscuity, and so forth – , manifests the deadly poisonous fruit of our abandonment of the Lord and His way of blessedness. A supposed happiness which is totally severed from the source of Divine Love is no happiness at all. It is the beguilement of Satan who, as Our Lord Himself teaches us, is "a murderer from the beginning" and "the Father of Lies" (Jn 8, 44). The allurements to abandon Our Lord and His Way can only harm us. Indeed, it is diabolical.

A society which rebels against God's plan for the world and for us, claiming to provide for us security and peace apart from Divine Law, offers us only unhappiness and violence. It is anti-life and anti-marriage and anti-family, refusing to honor the inviolable dignity of innocent and defenseless human life and the integrity of its cradle in marriage and the family it forms. The Father of Lies is, above all, seductive. He appears in many appealing guises. He uses attractive language which is, in fact, duplicitous. If we are so foolish as to let ourselves be beguiled by his false glamour, we will find no peace, no happiness. His agents who are themselves without peace and joy are constantly sowing the seeds of confusion and error about the natural desire for happiness that God has placed in the human heart in order to draw all people to Himself (*Catechism of the Catholic Church*, no. 1718). Saint Augustine of Hippo, a man well familiar with the deadly results of following the erroneous ways of the world, addressed these words to Our Lord at the beginning of his *Confessions*: "You move us to delight in praising You; for You have made us for Yourself, and our hearts are restless until they rest in You" (Chapter One). It is necessary for us, as our Lord teaches us, to keep our minds and hearts attentive to confusion and error: "Let your loins be girded and your lamps burning, and be like men who are waiting for their master to come home from the marriage feast, so that they may open to him at once when he comes and knocks" (Lk 12, 35-36).

The good order that God has placed in the human heart uncovers for us our call to happiness, to a life of blessedness or beatitude. This happiness or beatitude is revealed fully to us in the Redemptive Incarnation of God the Son, in Jesus Christ, Who teaches us the reality of our

daily calling to conversion of life in Him, to the “narrow way” (Mt 7, 13-14) which leads us unfailingly to the fullness of blessedness at the end of our earthly pilgrimage. The “narrow way” in no respect diminishes our nature or limits our freedom. It rather permits our nature to express its fullness, procuring for us freedom and peace, leading us to our eternal destiny, our lasting home with God – Father, Son, and Holy Spirit – in Heaven, in the company of the angels and all the saints. Christ alone is “the way, and the truth, and the life” (Jn 14, 6). We only find peace by living in Christ. Christ alone gives us peace (Jn 14, 27) during our earthly pilgrimage, a foretaste of the perfect peace of our home with Him in Heaven. The “blood and water” which flows from His glorious pierced Heart into our hearts, above all through the Sacraments, purifies us of all that is false, hateful and deadly (Jn 19, 34). It animates us with Divine Truth and Love, so that, as Our Lord promised, “rivers of living water” will flow from our hearts (Jn 7, 38) as a blessing for others and for the world.

Our Lord summarized His entire teaching, His way, in the Sermon on the Mount and, above all, in the Beatitudes (Mt 5, 1-12; *Catechism of the Catholic Church*, no. 1716). He taught us what it means to engage daily the struggle of living in Him, so as to share with Him eternal glory. Each Beatitude helps us to seek God above all else and, thereby, to think, speak and act in a way that rejects the false promises of the world, that limits always more the misery of the cultural situation in our day – a situation marked by the deepest confusion and error about the most fundamental truths of the moral law and of our faith, a confusion and error which manifests itself in the corruption of the Christian life. How timely are the inspired words of the Psalmist: “These always err in heart” (Ps 95, 10).

The life of the Beatitudes purifies our hearts of rebellious attitudes, thoughts and actions. At their core is the declaration and promise: “Blessed are the pure in heart, for they shall see God” (Mt 5, 8). By means of a pure heart, we give our hearts completely into the Heart of God which became flesh in the Sacred Heart of Jesus. By means of a pure heart, that is a heart completely united to the glorious pierced Heart of Jesus, we find true happiness and peace. By means of a pure heart, we rest our hearts in the Heart of Jesus, so that we can be purified of the sins of pride and rebellion, and can be fortified with His pure and selfless love.

We see the model of union of heart with the Heart of Jesus in the Immaculate Heart of Mary. In her maternal love, she is constantly leading us in the way of total conformity of heart with the Heart of her Divine Son: “Do whatever he tells you” (Jn 2, 5). Saint Joseph, with paternal care for us, especially for our holy death, shows us the purity and justice of one who would serve Christ alone. He is ever ready to intercede for us in times of great trial and temptation, so that we remain in the truth and love of Christ. Even the pagan Pharaoh under the inspiration of the Holy Spirit commanded the people in their time of distress: “Go to Joseph; what he says to you, do” (Gen 41, 55). The Patriarch Joseph foreshadowed the mission and vocation of Saint Joseph, Foster-Father of Jesus and True Spouse of the Virgin Mary. Thus, too, we follow the command: “Go to Joseph”, “*Ite ad Ioseph.*”

In my next newsletter, which will be published in the first week of February, I wish to explore more deeply the meaning of being pure in heart as the Church prepares to enter the Season of Lent, the season of strong grace for the conversion of our lives.

Imploring Our Lord, through the intercession of Our Lady of Guadalupe, to bless you, your homes, your families, and all your labors, I remain

Yours in the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary, and in the Purest Heart of Saint Joseph,

Raymond Leo Cardinal Burke

<https://www.cardinalburke.com/>

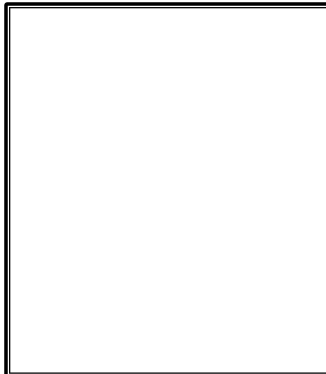
СПІЛКА
УКРАЇНСЬКО
МОЛОДІ
ОСЕРЕДОК
ГАРТФОРД

\$! "#\$!%&"%()"
%*+, \$-%&+") %%
" & ' ()
" *+, - . ,/01
, ' - . +,/ 2 3&
4 5 6 7 ,/**+
0/, 89/ *:11 ; 0/, +08 89/
/' 0

!" # \$ "% &#

Сердечно всіх запрошуємо

!
" #



*Zolotyj
Promin
Ukrainian
Dance
Ensemble*

!" #

!!""()

*&+!&)
!" # \$ %&
+, &#()